



**PEKELILING PELABUHAN
PORT CIRCULAR**

JABATAN LAUT SEMENANJUNG MALAYSIA
Pejabat Laut Wilayah Persekutuan Labuan
Peti Surat 81005, 87020 W.P. Labuan

NO. 06/2008



MS ISO 9001
Approval Cert. No
KLR 0403591

Telephone : 087-413511 Email : pjlwplbn@marine.gov.my
Fax : 087-413515 Web Page : <http://www.marine.gov.my>

5TH BORNEO INTERNATIONAL YACHTING CHALLENGE 2008 @ F.T. LABUAN
24TH – 25TH AUGUST 2008

Daripada : Pegawai Pelabuhan
From Port Officer
Kepada : Masyarakat Perkapalan/Pengguna-Pengguna Pelabuhan
To Shipping Community/ Ports User
Tarikh : 19hb Ogos 2008
Date 19th August 2008
CARTA BERKAITAN : MAL 8518, MaL 6, MAL 864, BA 947, BA 1844
(Effective Chart)

Masyarakat perkapalan adalah dimaklumkan bahawa '5th Borneo International Yachting Challenge 2008' akan berlangsung dari 24hb. – 28hb. Ogos 2008.

Mariners are informed that the '5th Borneo International Yachting Challenge 2008' will be held from 24th -28th August 2008.

1. Perlumbaan Kapal Layar Pelabuhan Labuan (Labuan Harbour Regatta 2008) akan bermula pada 24hb. Ogos 2008, (Ahad) jam 9.00 pagi dari Hotel Waterfront Labuan. Pertandingan ini dan akan diadakan di kawasan perairan Teluk Brunei yang dirangkumi oleh koordinat-koordinat seperti berikut:

1. 'Labuan Harbour Regatta 2008' will be commence on the 24th August 2008 (Sunday), 0900 hour at Hotel Waterfront (Flag-Off) and the race will be held at Brunei Bay waters, bounded by the following coordinates :

- a) Lat. 05⁰ 09.8' Utara Long. 115⁰ 15.3' Timur
- b) Lat. 05⁰ 09.8' Utara Long. 115⁰ 20.3' Timur
- c) Lat. 05⁰ 04.8' Utara Long. 115⁰ 20.3' Timur
- d) Lat. 05⁰ 04.8' Utara Long. 115⁰ 15.3' Timur

- a) Lat. 05⁰ 09.8' North Long. 115⁰ 15.3' East
- b) Lat. 05⁰ 09.8' North Long. 115⁰ 20.3' East
- c) Lat. 05⁰ 04.8' North Long. 115⁰ 20.3' East
- d) Lat. 05⁰ 04.8' North Long. 115⁰ 15.3' East

2. Perlumbaan Kapal Layar dari W.P. Labuan ke Miri, Sarawak (Labuan-Miri Passage Race 2008) akan berlangsung pada 25hb. Ogos 2008 (Isnin) jam 9.30 pagi dari Hotel Waterfront Labuan.

2. 'Labuan – Miri (Sarawak) Passage Race 2008' will be commence on the 25th August 2008 (Monday), 0930 hour from Hotel Waterfront Labuan.

Semua Kapal dan bot dikehendaki belayar dengan lebih berhati-hati dan menjauhi kawasan berkenaan serta kapal-kapal layar semasa pertandingan diadakan.

All Vessels and boats are requested to navigate with extra caution and keep well clear of the area and yachts when in vicinity.

Masa Pertandingan adalah bergantung kepada keadaan cuaca

Time subject to changes depend on the weather condition.

(RUSLAN BIN HUSIN)
For Director Of Marine
Marine Department of Labuan Federal Territory.